

05. PREFACES

Baudelaire (1946), ES 46/101 et 47/115, DS 54-55

Fonds : Collection particulière déposée au Musée des lettres et manuscrits, Paris

Sous la référence 37267/MA est conservé le manuscrit autographe complet de ce texte écrit en 1944 pour servir de préface aux *Écrits intimes* de Baudelaire. Ce manuscrit étant exposé dans une vitrine du Musée, nous n'avons pu le consulter : il s'agit de toute évidence d'une mise au net, sur papier non ligné ; les feuillets ont été rassemblés sous reliure. La note de conservation indique que le texte présente environ 250 altérations ponctuelles (biffures ou ajouts). Il s'agit du seul manuscrit de cette œuvre localisé à ce jour. [GP]

« Orphée noir » (1948), ES 48/158, DS 364-365

Fonds : Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits

L'introduction écrite par Sartre pour l'*Anthologie de la nouvelle poésie nègre et malgache* de Léopold Sédar Senghor (1948) a été reprise dans *Situations, III* en 1949. La BNF en conserve un manuscrit sous la cote NAF 18249 (microfilm : 3461 ; don 33995) ; ce document, qui donne un texte très proche de l'état publié, se compose de 37 f. de papier non ligné (numérotation au timbre de 1 à 37, et au crayon page par page de 1 à 73 [nous renvoyons à cette numérotation par page]), rédaction le plus souvent sur la totalité de chaque feuillet, continue, au r/v ; une seule erreur de classement ; un seul feuillet manquant ; nombreuses altérations locales, quelques passages biffés, le plus souvent récrits immédiatement (sauf p. 24 : segment biffé mais finalement conservé ; p. 42 : segment biffé non récrit).

Quatre passages du manuscrit ont donné lieu à un travail d'écriture plus net, sans présenter pour autant de variantes particulièrement importantes :

p. 16-22 : rédaction discontinue, le plus souvent sur la partie supérieure de la page ; 16 et 18 : vierges ; 17 : quelques lignes, s'interrompant sur un mot césuré.

p. 30-34 : rédaction discontinue ; 30 : segment biffé, récrit en 31 ; 32 : vierge ; 34 : réécriture biffée de p. 31 (il y a sans doute une erreur de classement des feuillets).

p. 52-55 : rédaction discontinue ; 52 : vierge ; 53 : pose un problème de suture avec 51 (un feuillet manquant ?) ; 55 : quelques lignes biffées et abandonnées.

p. 68-73 : nouveau passage de rédaction discontinue ; 68 : rédaction seulement sur le haut de la page ; 69-70 : longues biffures ; 72 : vierge.

Le f. 1 a été reproduit dans le catalogue de l'exposition Sartre de la BNF (Mauricette Berne dir., *Sartre*, BNF/Gallimard, 2005, p. 129. [GP]

« L'artiste et sa conscience » (1950), ES 50/195, DS 44-45

Fonds : Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits

Fonds Sartre (NAF 28405). Le dossier « Portraits » du fonds Sartre conserve 2 f. autographes (f. 272-273), présentant un fragment de la préface donnée par Sartre au livre du musicien René Leibowitz (*L'Artiste et sa conscience*, L'Arche, 1950) et reprise sous le titre « L'artiste et sa conscience » dans *Situations, IV*. Ces feuillets ont été acquis lors de la vente Jean Cau de 1993 (A 93-21). [MB ET AMr]

« Faux savants ou faux lièvres » (1950), ES 50/193, DS 184-185

Fonds : Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits

Fonds Sartre (NAF 28405). Préface à l'ouvrage de Louis Dalmas *Le Communisme yougoslave depuis la rupture avec Moscou* (Sulliver, 1950), reprise dans *Situations, VI* (1964 ; nous renvoyons à cette édition). Le manuscrit de la BNF a été divisé en deux lots.

- Lot 1 : 37 f. (papier Sartre, recto seul, encre bleue, très peu de biffures ou altérations), foliotés au crayon en bas à droite. Il s'agit de toute évidence de la mise au net du texte ; mais la fin manque (à partir de « À partir de là... », p. 62). Le f. 1 porte comme titre « Faux savants ou faux lapins ? » Les f. 1 à 29 présentent une version continue du début du texte avant de s'interrompre en haut de feuillet sur « il fait éclater le marxisme » (p. 54), pour reprendre au f. 30 avec un léger chevauchement. Au f. 32, se suivent directement le paragraphe qui s'achève p. 56 (« rupture irréparable ») et celui qui s'ouvre p. 59 (« Seulement, à partir de là, Tito... ») ; le passage intermédiaire a donc été ajouté plus tard ; tout comme la longue note des p. 26-27 et celle des p. 36-37 ; pour le reste, le manuscrit est très proche du texte publié ; le f. 35 s'interrompt, après quelques lignes, sur « du meilleur comité central » (p. 62). Les f. 36-37 présentent une chute isolée (autre suite du passage qui s'ouvre p. 49 par « Qu'un certain individu, écrit Engels... »).
- Lot 2 : ce lot contient, tout d'abord, 34 f. de papier Sartre, discontinus, rédigés au recto à l'encre bleue ; sans foliotage ; il s'agit de premiers jets de passage rédigés pour la préface et dont quelques-uns seulement seront conservés dans le texte final. Le lot contient ensuite 7 f. de papier gris non ligné, rédigés à l'encre bleue au recto-verso et présentant des séries souvent numérotées de notes. Viennent enfin 2 f. de papier Sartre (encre bleue, recto seul), présentant des notes du même type. [GP]

Saint Genet, comédien et martyr (1950-1952), ES 50/202 et 52/215, DS 441-444

Fonds : Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits

Fonds Sartre (NAF 28405). L'essentiel des avant-textes de la pré-originale (*Temps modernes*, n° 57-62, juillet-décembre 1950) et de la préface aux *Ceuvres complètes* de Jean Genet (Gallimard, 1952) est conservé à la BNF (Achat : A 85-22). Nous n'en donnons qu'une description rapide :

- Trois ensembles de manuscrits : Livre I et 6 premières parties du Livre II (396 f.) ; dernière partie du Livre II (« Caïn ») et Livre III (281 f.) ; Livre IV, suivi de fragments non foliotés, qui seront insérés dans le Livre IV dans la version définitive, et de notes (238 f.).
- Manuscrit et dactylographie corrigée (état très proche de la version définitive) de Livre I et 6 premières parties du livre II (320 f.).
- Manuscrit et dactylographie corrigée (état très proche de la version définitive) de la dernière partie du Livre II et première partie du Livre III (344 f.).
- Manuscrit et dactylographie (état très proche de la version définitive) de la dernière partie des Livre III, du Livre IV et de l'appendice (255 f.).

Voir la reproduction d'une liasse de feuillets dans le catalogue de l'exposition Sartre de la BNF (Mauricette Berne dir., *Sartre*, BNF/Gallimard, 2005, p. 100). [MB ET AMr]

Fonds : Harry Ransom Humanities Research Center, Austin, Texas

Sous le titre « *Jean Genet* » [« *Saint Genet, comédien et martyr/Ams/draft/inc* » et la cote « 270.4. Lake/Sartre, Jean-Paul/Works » (collection Carlton Lake, boîte 270, chemise 4). Ensemble disparate de 14 f. souvent rédigés au recto-verso, reliés dans une couverture de carton brun (imitation bois) à la tranche rouge (sur la tranche, en doré : « Jean-Paul Sartre — Jean Genet »). Seules les feuillets écrits sont numérotés, au crayon, mais à chaque p. rédigée (d'où 20 p. pour 14 f.) ; papier Sartre, papier de correspondance ligné classique, papier non ligné. On trouve ici des notes manuscrites denses et développées, rédigées sans doute en vue de la rédaction du *Saint Genet* ou lors de cette rédaction. Une main a souligné au crayon tous les noms d'écrivains. On peut dégager, en s'aidant des différences entre les papiers, six ensembles :

- A) p. 1-2 (1 f.) : Nietzsche et Genet (« Dans 100 ans le Mal sera le Bien : consolation de Nietzsche. Au contraire pour Genet dans cent ans le Mal sera le mal »).
- B) p. 3-11 (5 f.) : Situation de Genet : un « double déclassage : 1° déclassage du voleur au sein de la société. Ce déclassage donne lieu à une conception romanesque et romantique de l'Assassinat comme un destin. Criminel. 2) le déclassement d'un petit pédéraste doux et voleur au milieu des durs ».

C) p. 12-13 (2 f.) : deux rédactions différentes du célèbre passage où l'on voit Genet surpris « la main dans le sac » ; dans les deux cas, presque la même fin, qui reprend quelques vers de Mallarmé.

D) p. 14-15 (2 f.) : sur la question de l'être-voleur ; on retrouve à la fin du f.15 la même référence implicite à Mallarmé : « reste un mot. mot “vertigineux” »

E) p. 16-18 (3 f.) : notes moins denses, manifestement prises au cours de la rédaction (indications brèves de pages d'ouvrages de Genet)

F) p. 19-20 (1 f.) : sur la « classe » des voleurs. [JB]

Fonds : Beinecke Library, Yale University, New Haven

Depuis 2001, le fonds Bauer de la Beinecke (« George H. Bauer Jean-Paul Sartre Manuscript Collection. General Collection, 1945-1962, Gen Mss 505 ») conserve deux ensembles de feuillets d'avant-textes du *Saint Genet* : d'une part, 14 f. sur l'enfant qu'on a vu voler (une des premières rédactions du passage que l'on retrouvera dans le début de l'ouvrage) ; 10 f. de notes de lecture sur l'opposition entre miracle et catastrophe, sur l'horreur et sur la figure de l'ange. Ces pièces font parmi du lot de manuscrits acheté à Paris par George Bauer en 1964 [IG]

Fonds : collection particulière déposée au Musée des lettres et des manuscrits, Paris

Sous la référence 2186/MA (classés 1 et 2) est conservée une centaine de feuillets (manuscrits et quelques dactylogrammes), dont la numérotation court de 12 à 1041. Dans cet ensemble un peu hétérogène d'avant-textes, la section la mieux représentée est la « Prière pour le bon usage de Jean Genet ». Le feuillet initial de cette section a été reproduit dans le numéro hors-série que les revues *Marianne* et *Le Magazine littéraire* ont consacré à Sartre en mars-avril 2010 (p. 56). On trouve également un dactylogramme correspondant à l'annexe 1 du *Saint Genet* (« Portrait de l'honnête homme »).

Sous la référence 41432/TP est conservé un jeu complet d'épreuves de l'ouvrage corrigées par l'auteur. Nous n'avons pas encore consulté ce document, mais la première page en a été reproduite dans le numéro hors-série (n° 10) que la revue *Lire* a consacré à Sartre en 2010 (p. 59). Une autre page (début de la « Prière pour le bon usage... ») a été reproduite dans le numéro hors-série que les revues *Marianne* et *Le Magazine littéraire* ont consacré à Sartre en mars-avril 2010 (p. 57). [GP]

« Préface [au guide Nagel *Les Pays nordiques*] » (1952), ES 52/216

Fonds : Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits

Fonds Sartre (NAF 28405). La BNF (boîte « Articles et conférences, 1944/73 ») conserve la première version manuscrite du bref avant-propos que Sartre rédigea en 1951 et qui parut dans toutes les éditions du guide Nagel des *Pays nordiques* à partir de 1952. Il s'agit d'un 1 f. de papier Sartre ; encre noire ; recto-verso ; écriture rapide). Ce texte, bien différent de l'état définitif, a été transcrit par Gilles Philippe dans le volume *Les Mots et autres écrits autobiographiques* de La Pléiade.

Bibliographie : Gilles Philippe, « [Note sur la] Première version de la préface au Guide Nagel », dans Jean-Paul Sartre, *Les Mots et autres écrits autobiographiques*, Gallimard, La Pléiade, 2010, p. 1537. [GP]

« Mallarmé (1842-1898) » (1953), ES 53/234, DS 300-301

Voir rubrique « Textes sur la littérature et les autres arts ».

« Des rats et des hommes » (1958), ES 58-303, DS 131-132

Fonds : Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits

Fonds Sartre (NAF 28405). Texte de l'avant-propos du *Traître* d'André Gorz (Seuil, 1958), repris dans *Situations, IV* (1964). Manuscrit de 222 f. La foliotation en rose ainsi que les notes en rose sont de la main de Michelle Vian. Des marques d'adhésif sont encore visibles, traces du travail de Sartre pour la rédaction de son texte : coupage, puis collage des passages retenus. [MB ET AMr]

« Avant-propos [à *Aden Arabie*] » / « Paul Nizan » (1960), ES 60/333, DS 373-374

Fonds : Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits

Ce manuscrit de 171 f. de papier Sartre (cote : NAF 18304 et Microfilm 1695) a été acquis par la BNF en 1984. Il s'agit de la version quasi définitive de l'avant-propos, les variantes par rapport au texte publié étant mineures. Le f. 1 porte le titre autographe « Avant-propos » ; les feuillets sont rédigés au recto, à l'encre noire, avec changement de feuillet à chaque biffure ; le f. 171 ne présente pas la mention de la date finale, sans doute ajoutée sur les épreuves.

Le texte a été publié en ouverture de P. Nizan, *Aden Arabie* (éditions François Maspero, coll. « Cahiers libres », n° 8, 1960, p. 9-62) ; il a été repris dans *Situations*, IV (1964) sous le titre « Paul Nizan » avec un toilettage stylistique ponctuel. L'œuvre de Nizan n'avait pas été rééditée depuis sa mort en mai 1940 et n'était même plus disponible en librairie. Le jeune éditeur François Maspero décide de ne plus laisser celle-ci dans l'oubli et propose à Sartre de préfacier le second pamphlet nizanien, *Les Chiens de garde* (Rieder, 1932). Sartre accepte le principe d'une préface, mais pour le premier pamphlet, *Aden Arabie* (Rieder, 1931). Elle sera écrite à Paris et à Cuba.

Bibliographie : Gilles Philippe, « Note sur le texte », dans Jean-Paul Sartre, *Les Mots et autres écrits autobiographiques*, Gallimard, La Pléiade, 2010, p. 1576-1577. [AMT et GP]

« Le socialisme qui venait du froid » (1970), DS 469

Fonds : Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits

Fonds Sartre (NAF 28405). Préface à l'ouvrage d'Antonin Liehm : *Trois générations* (Gallimard, 1970), reprise dans *Situations*, IX ; le livre de Liehm proposait « quatorze témoignages » d'artistes et intellectuels tchécoslovaques, dont Vaclav Havel et Milan Kundera.

Dans une chemise grise, on trouve le pan d'une ancienne chemise (indications manuscrites : « Dernière version / 2^e partie / Le Socialisme qui venait du froid (préface pour les Tchèques) / Novembre 69 »), une coupure de presse et deux ensembles de feuillets :

- La coupure de presse est extraite du *Monde*, 2 décembre 1969, p. 3. Il s'agit d'un court article non signé (dépêche AFP), intitulé « Tchécoslovaquie. Condamnation de personnes qui avaient manifesté le 21 août ». Un passage y évoque Antonin Liehm : « Dimanche soir, Radio-Prague a lancé une violence attaque contre M. Antonin Liehm, l'un des journalistes libéraux de l'ancien hebdomadaire des écrivains *Literarni Listy*, qui se trouve actuellement à Paris. Elle l'a qualifié de "traître" et a affirmé qu'il était "l'un des principaux idéologues des forces opportunistes de droite" [...] »

- 61 f. manuscrits partiellement numérotés par Sartre ; papier Sartre, rédaction continue. Le manuscrit porte le titre « Le socialisme qui venait du froid » et est dédié « À Michelle / J.-P. Sartre / 3 novembre 69 ». Il s'agit du texte de la préface, déjà bien constitué. Le manuscrit est très proche du texte publié ; quelques variantes mineures. Le feuillet 2 a été reproduit dans le catalogue de l'exposition Sartre de la BNF (Mauricette Berne dir., *Sartre*, BNF/Gallimard, 2005, p. 201.

- 45 f. dactylographiés qui sont la transcription des 61 f. manuscrits. Pratiquement aucune correction ou indication manuscrite. [JB]

« Je-tu-il » (1970), DS 262-263

Fonds : Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits

Fonds Sartre (NAF 28405) ; boîte « Mallarmé, l'Universel singulier, Je-tu-il ». Préface au roman d'André Puig *L'Inachevé* (Gallimard, 1970), reprise dans *Situations*, IX. La chemise contient deux pièces de nature différente :

1) Un manuscrit autographe, sur papier Sartre (au grain moins fin que de coutume) : 41 feuillets, numérotés à la plume, de la même écriture (autographe sans doute) que pour la date, qui apparaît à la fin du manuscrit : « Avril 70 ». On note très peu d'altérations, et un texte presque rédigé en

continu (seule une quinzaine de feuillets est gérée comme à l'habitude de Sartre, avec changement de f. à chaque biffure). On relève une interpolation de feuillets : le haut du f. 19 est barré, et le f. 18 apparaît alors comme ayant été rédigé après ce dernier. Le premier état du passage a disparu. 2) Un dactylogramme, sans intervention manuscrite : 32 f., écrits sur les seuls rectos. Il manque le f. 11. On relève extrêmement peu d'altérations (quelques mots barrés de xxxxx à la machine). On a sans doute affaire à une mise au net définitive. [JP]

« Avant-propos pour *Les Maos* de M. Manceaux » (1972), DS 304-405

Fonds : Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits

Fonds Sartre (NAF 28405) ; boîte « Articles et conférences, 1944/73 ». On trouve dans une chemise de papier carbone « Pélikan » (sur la couverture : « Avant propos pour *Les Maos* de M. Manceaux + 25-11-71 8ff mss 10 dact ») 8 f. manuscrits de papier Sartre (prélevés d'un cahier), écrits au recto, non numérotés. Ces pages sont titrées « Avant-propos » ; la dernière comporte une dédicace (« À Michelle 25 novembre 71 ») et la signature de Sartre. La chemise enferme également les 10 f. numérotés d'une copie carbone de la dactylographie du texte manuscrit. Le texte est identique et il n'y a aucune rature. Il s'agit du texte intégral de l'avant-propos du livre de Michelle Manceaux : *Les Maos en France* (Gallimard, 1972). Le texte sera repris dans *Situations*, X (Gallimard, 1976). [JB]

Préface aux *Paumés* d'Olivier Todd (1973)

Fonds : Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits

Fonds Sartre (NAF 28405). Préface au roman d'Olivier Todd, *Les Paumés* (« 10/18 », 1973), réédition d'*Une demi-campagne* (Julliard, 1957), dont *Les Temps modernes* avaient publié des passages en septembre et octobre 1957 (n° 139 et 140), sous le titre : « Les paumés ». On trouve ici le texte de la préface rédigée par Sartre à l'occasion de la réédition de l'intégralité du roman, seize ans plus tard. Dans une chemise grise, sont rassemblés deux ensembles de feuillets :

- 12 f. manuscrits de papier Sartre, non numérotés ; en haut à droite de f. 1, une date autographe : « jeudi 22 février 73 » ; en haut à gauche, d'une autre main, « Préface à "Une demi-campagne" / Todd. » Le texte de la préface est rédigé avec grand soin ; quelques ratures sans signification notable.
- 7 f. dactylographiés reprenant le texte ; aucune indication manuscrite. [JB]

Dernière mise à jour : 1^{er} juillet 2010.